

Futurelight®

BEDIENUNGSANLEITUNG

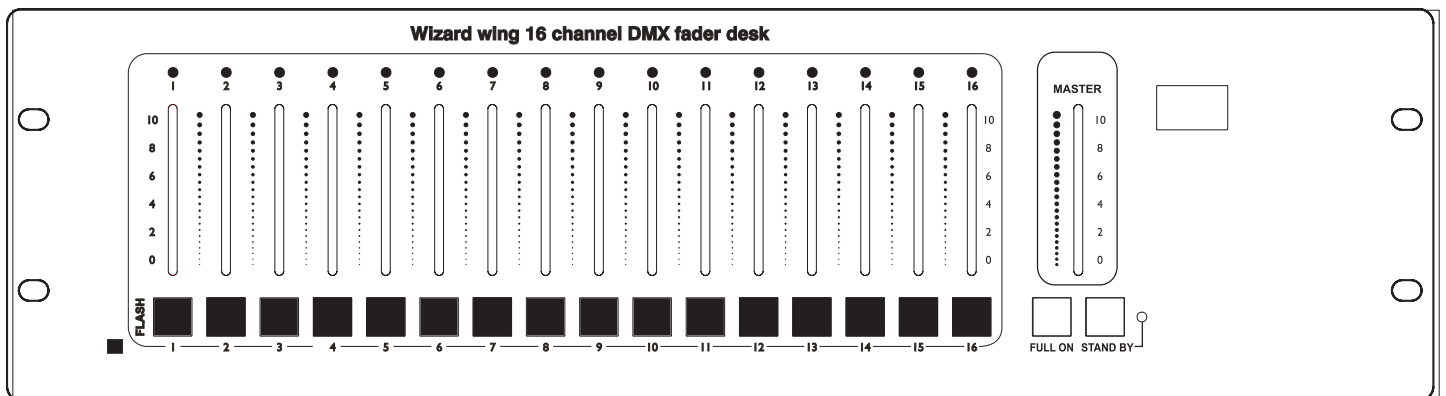
USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

WIZARD Wing

16 Kanal DMX-Panel



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des
utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.



© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis Table of contents Sommaire Contenido

Deutsch

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1. EINFÜHRUNG..... | 3 |
| 2. SICHERHEITSHINWEISE..... | 3 |
| 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG..... | 5 |
| 4. GERÄTEBESCHREIBUNG..... | 6 |
| 4.1 Features..... | 6 |
| 4.2 Geräteübersicht..... | 6 |
| 5. SETUP..... | 7 |
| 5.1 Installation..... | 7 |
| 5.2 Anschluss der Dimmerpacks..... | 8 |
| 6. BEDIENUNG..... | 8 |
| 7. REINIGUNG UND WARTUNG..... | 9 |
| 8. TECHNISCHE DATEN..... | 9 |

English

| | |
|--|----|
| 1. INTRODUCTION..... | 9 |
| 2. SAFETY INSTRUCTIONS..... | 9 |
| 3. OPERATING DETERMINATIONS..... | 10 |
| 4. DESCRIPTION..... | 10 |
| 4.1 Features..... | 10 |
| 4.2 Overview..... | 11 |
| 5. SETUP..... | 11 |
| 5.1 Installation..... | 11 |
| 5.2 Connection with the dimmerpacks..... | 12 |
| 6. OPERATION..... | 12 |
| 7. CLEANING AND MAINTENANCE..... | 12 |
| 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS..... | 13 |

Français

| | |
|--|----|
| 1. INTRODUCTION..... | 14 |
| 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ..... | 14 |
| 3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS..... | 15 |
| 4. DESCRIPTION..... | 16 |
| 4.1 Features..... | 16 |
| 4.2 Aperçu de l'appareil..... | 16 |
| 5. SETUP..... | 17 |
| 5.1 Montage..... | 17 |
| 5.2 Connexion au dimmerpack..... | 17 |
| 6. MANIEMENT..... | 17 |
| 7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE..... | 17 |
| 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES..... | 18 |

| | |
|--|-----------|
| 1. INTRODUCCIÓN | 19 |
| 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 19 |
| 3. INSTRUCCIONES DE MANEJO | 20 |
| 4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO | 21 |
| 4.1 Características | 21 |
| 4.2 Sobrevista | 21 |
| 5. SETUP | 21 |
| 5.1 Instalación | 21 |
| 5.2 Conexión al dimmerpack | 22 |
| 6. OPERACIÓN | 22 |
| 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO | 22 |
| 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | 23 |

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:

You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

Vous pouvez trouver la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:

Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:

www.futurelight.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Futurelight®

WIZARD Wing 16-Kanal DMX-Panel



ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen FUTURELIGHT WIZARD Wing entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den WIZARD Wing aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Netzteil immer als letztes einstecken.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse III. Das Gerät darf niemals ohne einen geeigneten Transformator betrieben werden.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen.

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen DMX-Controller, mit dem sich DMX-gesteuerte Lichteffekte, Scheinwerfer, Dimmer; u.a. mit der Wizard-1024 Software; etc. in Diskotheken, auf Bühnen etc. ansteuern lassen. Dieses Produkt ist für den Anschluss an DC 12-20 V, 500 mA Gleichspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5°C und $+45^{\circ}\text{C}$ liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45°C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

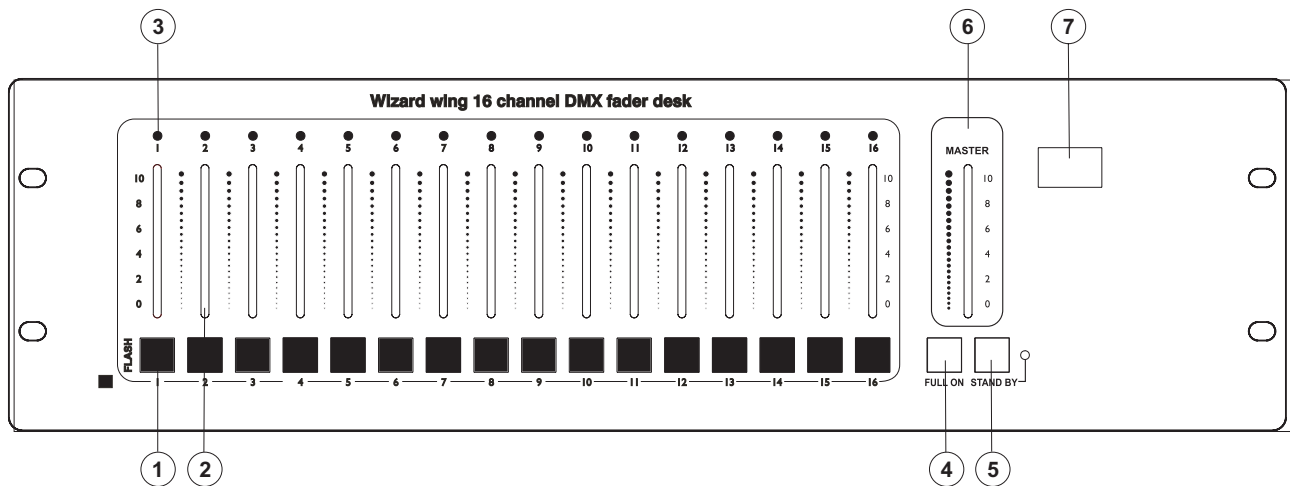
4.1 Features

16-Kanal DMX-Faderpult

- 19" Gehäuse
 - Master-Fader
 - Flash-Tasten pro Kanal
 - Full On- und Stand By-Funktion
- z. B. für DMX In-Funktion der Wizard-1024 Software

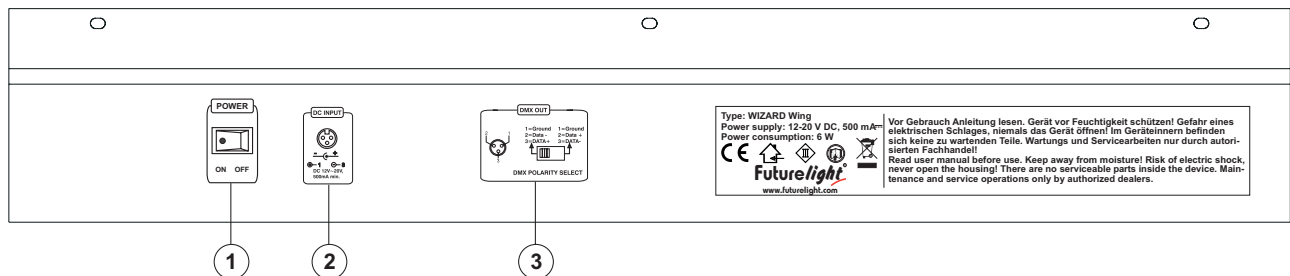
4.2 Geräteübersicht

Übersicht über die Bedienelemente



1. FLASH-TASTEN
2. KANALFADER
3. KANAL-LEDs
4. FULL ON
5. STANDBY-TASTE
6. MASTER-FADER
7. DISPLAY

Rückseite:



1. NETZSCHALTER
2. NETZANSCHLUSSBUCHSE
3. DMX-AUSGANGSBUCHSE

5. SETUP

5.1 Installation


Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf oder installieren Sie es in Ihrem Rack.

Rackinstallation: Dieses Gerät ist für ein 19"-Rack (483 mm) vorgesehen. Bei dem Rack sollte es sich um ein „Double-Door-Rack“ handeln, an dem sich sowohl die Vorder- als auch die Rückseite öffnen lassen. Das Rackgehäuse sollte mit einem Lüfter versehen sein. Achten Sie bei der Standortwahl des Controllers darauf, dass die warme Luft aus dem Rack entweichen kann und genügend Abstand zu anderen Geräten vorhanden ist. Dauerhafte Überhitzung kann zu Schäden an dem Gerät führen. Sie können den Controller mit vier Schrauben M6 im Rack befestigen.


Stecken Sie die Anschlussleitung des Netzteils in die DC IN-Buchse ein. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose ein.

5.2 Anschluss der Dimmerpacks

DMX-Anschluss:



Achten Sie darauf, dass die Adern der Datenleitung an keiner Stelle miteinander in Kontakt treten. Die Geräte werden ansonsten nicht bzw. nicht korrekt funktionieren.



Die Verbindung zwischen Controller und Dimmerpack sowie zwischen den einzelnen Geräten muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel erfolgen. Die Steckverbindung geht über 3-polige XLR-Stecker und -Kupplungen.

Aufbau einer seriellen DMX-Kette:

Verbinden Sie den DMX-Ausgang des WIZARD Wing mit dem DMX-Eingang des nächsten Gerätes. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Am letzten Gerät muss die DMX-Leitung durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein 120 Ω Widerstand in einen XLR-Stecker zwischen Signal (–) und Signal (+) eingelötet und in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt.

6. BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, ist der Wizard Wing einsatzbereit. Schalten Sie das Gerät über den Netzschalter ein.

Mit dem Masterfader läßt sich die Gesamtausgangsleistung (0-100%) aller Kanäle einstellen. Über die Kanalfader Channel 1-16 können Sie die Ausgangsleistung (0-100%) des jeweiligen Kanals einstellen.

7. PROBLEMBEHEBUNG

| PROBLEM | URSACHE | LÖSUNG |
|------------------------------------|---|--|
| Gerät lässt sich nicht anschalten. | Die Anschlussleitung des Netzteils ist nicht angeschlossen. | Überprüfen Sie die Anschlussleitung und eventuelle Verlängerungsleitungen. |
| Keine Signalausgabe. | Standby aktiv. | Deaktivieren Sie den Blackout durch Drücken der Blackout-Taste. |

8. REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

9. TECHNISCHE DATEN

| | |
|----------------------|---|
| Spannungsversorgung: | 230 V AC, 50 Hz ~ |
| | über mitgeliefertes 12-20 V DC, 500 mA Netzteil |
| Gesamtanschlusswert: | 6 W |
| Anzahl Steuerkanäle: | 16 |
| DMX 512-Ausgang: | 3-polige XLR-Einbaukupplung mit Polungsschalter |
| Maße (LxBxH): | 483 x 132 x 80 mm |
| | 19"-Einbaumaße mit 3 HE |
| Mindesteinbautiefe: | 170 mm |
| Gewicht: | 2,5 kg |

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.
01.08.2005 ©**

USER MANUAL

Futurelight®

WIZARD Wing 16-channel DMX-panel



CAUTION!

Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the ultimate version of the user manual from the Internet

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a FUTURELIGHT WIZARD Wing. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Unpack your WIZARD Wing.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Always plug in the power unit last.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class III. The device always has to be operated with an appropriate transformer.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it.

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs from the device!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

3. OPERATING DETERMINATIONS

This device is a DMX-controller for controlling DMX-effects or spots in discotheques, on stages etc. This product is allowed to be operated with a direct voltage of DC 12-20 V, 500 mA and was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5°C and $+45^{\circ}\text{C}$. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45°C .

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

4. DESCRIPTION

4.1 Features

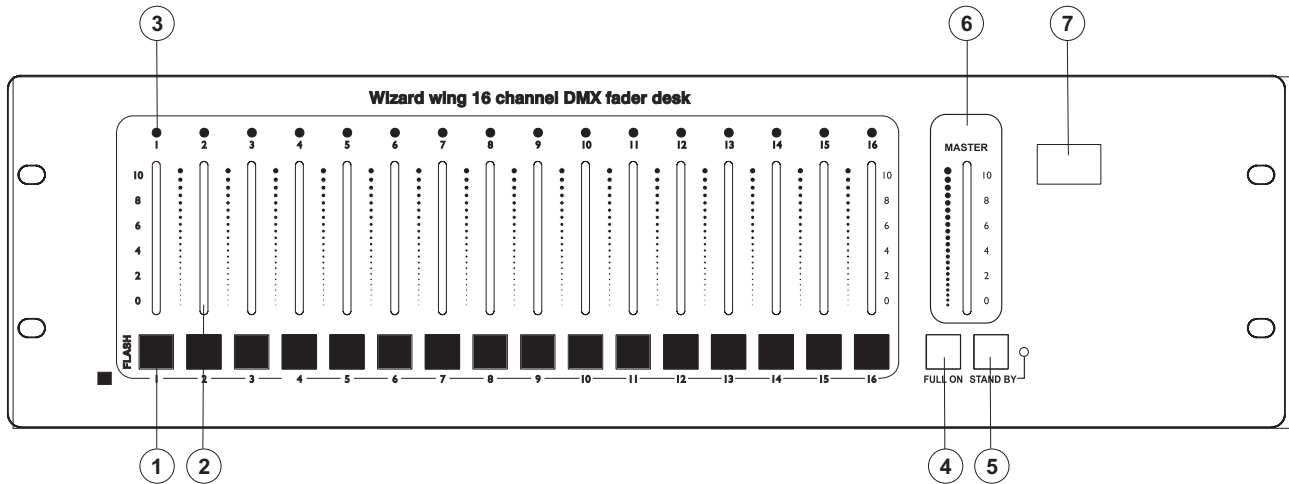
16-channel DMX-faderdesk

- 19" housing

- Master-control
 - Flash-buttos per channel
 - Full On and Stand By function
- e.g. for DMX In-function of Wizard-1024 software

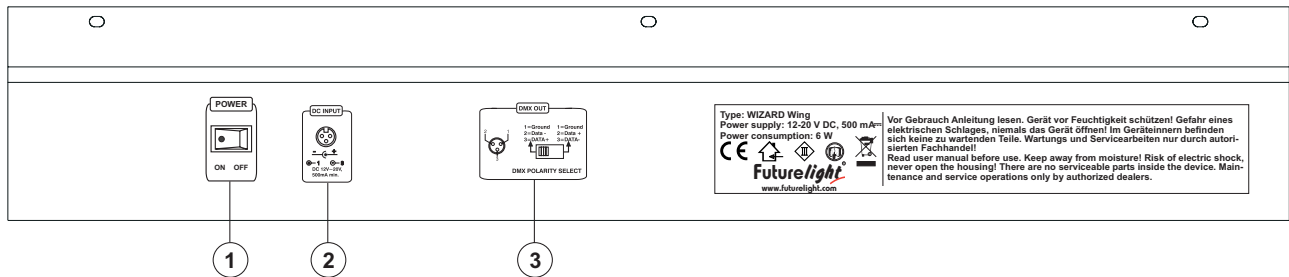
4.2 Overview

Overview on the control elements



1. FLASH-BUTTONS
2. CHANNEL FADERS
3. KANAL-LEDs
4. FULL ON-BUTTON
5. STANDBY-BUTTON
6. MASTER FADER
7. DISPLAY

Rear panel:



1. POWER SWITCH
2. DC IN SOCKET
3. DMX OUTPUT SOCKET

5. SETUP

5.1 Installation



Install the device on a plane surface or install it in rack.

Rack-installation: This device is built for 19" racks (483 mm). The rack you use should be a Double-Door-Rack where you can open the frontpanel and the rear panel. The rack should be provided with a cooling fan. When mounting the controller into the rack, please make sure that there is enough space around the device so that the heated air can be passed on. Steady overheating will damage your device. You can fix the controller with four screws M6 in the rack.

Connect the connection cable of the power-unit with the DC IN-socket. Plug the power unit into your outlet.

5.2 Connection with the dimmerpacks

DMX-512:

| | | |
|---|---|---|
|  | The wires must not come into contact with each other, otherwise the fixtures will not work at all, or will not work properly. |  |
|---|---|---|

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

Building a serial DMX-chain:

Connect the DMX-output of the WIZARD Wing with the DMX-input of the nearest dimmerpack. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

Caution: At the last fixture, the DMX-cable has to be terminated with a terminator. Solder a 120 Ω resistor between Signal (-) and Signal (+) into a 3-pin XLR-plug and plug it in the DMX-output of the last fixture.

6. OPERATION

After you connected the device to the mains, the WIZARD Wing is ready for use. Switch the device on via the Power-switch.

With the masterfader, you can adjust the total light output of all channels (0-100%). You can dim the individual channels via the channel-faders Channel 1-16.

7. PROBLEM CHART

| PROBLEM | CAUSE | REMEDY |
|-------------------|----------------------------------|--|
| No power. | The power unit is not connected. | Check the connection cable of the power unit and any extension-cables. |
| No signal output. | Standby-mode activated. | Switch off blackout by pressing the Blackout-button. |

8. CLEANING AND MAINTENANCE

| | |
|---|--|
|  | DANGER TO LIFE! Disconnect from mains before starting maintenance operation! |
|---|--|

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|-----------------------------|---|
| Power supply: | 230 V AC, 50 Hz ~ via 12-20 V DC, 500 mA power unit included in the delivery |
| Power consumption: | 6 W |
| Number of control-channels: | 16 |
| DMX 512-output: | 3-pin XLR-connector with polarity selector |
| Dimensions (LxWxH): | 483 x 132 x 80 mm 19" mounting dimensions with 3 u |
| Minimum mounting depth: | 170 mm |
| Weight: | 2.5 kg |

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 01.08.2005 ©

MODE D'EMPLOI

Futurelight®

WIZARD Wing Panel-DMX 16 canaux



ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un FUTURELIGHT WIZARD Wing. Si vous respectez les instructions de service suivantes, vous allez profiter longtemps de votre achat.

Sortez le WIZARD Wing de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

Le bloc d'alimentation doit toujours être branché en dernier lieu.

Tenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur.

Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie III. On doit toujours utiliser l'appareil avec un transformateur approprié.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.

Tout dommage résultant d'une modification sur l'appareil n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

3. EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un contrôleur DMX pour contrôler des effets lumineux DMX ou spots en discothèques, sur scènes etc. Cet appareil doit être connecté avec une tension continue de DC 12-20 V, 500 mA et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quand choisir le lieu d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

L'appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans un environnement humide, dans lequel on doit s'attendre à des projections d'eau, la pluie, l'humidité ou au brouillard. L'humidité ou une humidité de l'air très élevée peut réduire l'isolation et mener à des électrocutions mortelles. Lors de l'utilisation de machines à fumée il faut faire attention à ce que l'appareil ne soit jamais exposé directement au jet de fumée et qu'il soit mis en service au moins 0,5 m éloigné d'une machine de fumée. L'espace doit être saturé de fumée seulement aussi fort de sorte qu'il a ait encore une bonne vue d'au moins 10 m.

Il faut que la température ambiante soit entre -5° C et +45° C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Lors d'une température ambiante de +45° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus le niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompetentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompetentes.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, etc.

4. DESCRIPTION

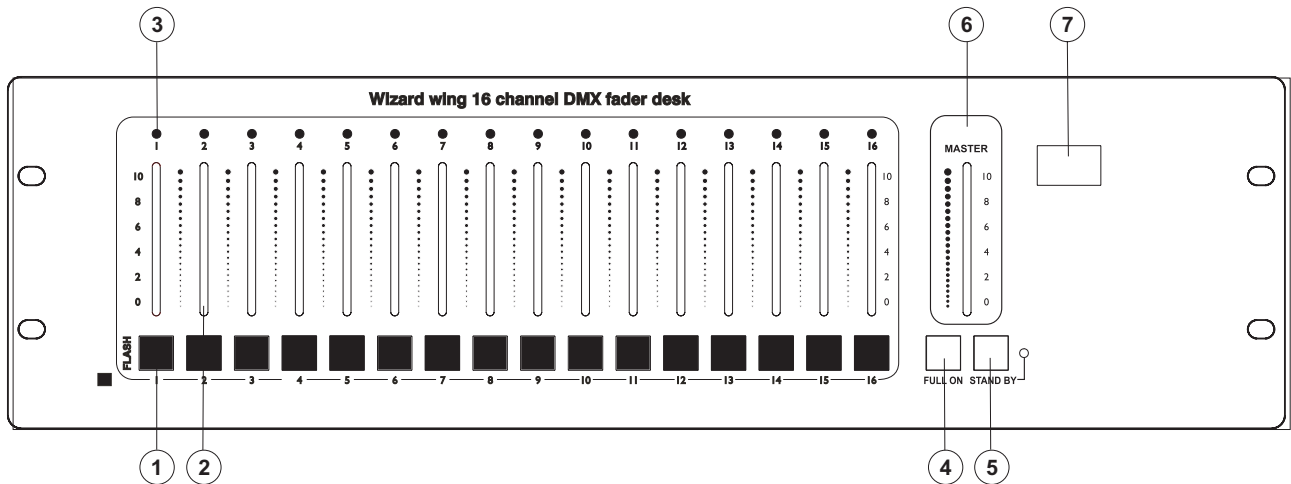
4.1 Features

Consôle DMX 16 canaux

- 19" dimensions
 - Master-Fader
 - Touches Flash par canal
 - Fonction Full On et Stand By
- p.ex. comme fonction DMX In pour Wizard-1024 software

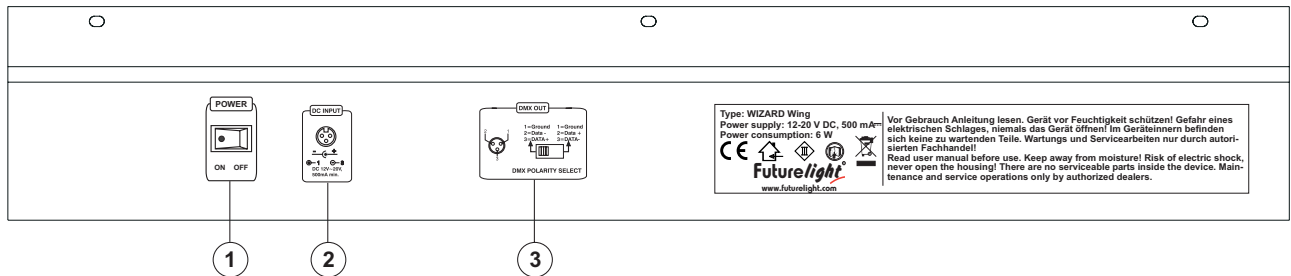
4.2 Aperçu de l'appareil

Aperçu des éléments de manipulation



1. TOUCHES FLASH
2. CHANNEL FADERS
3. CANAUX-LEDS
4. TOUCHE FULL ON
5. TOUCHE STANDBY
6. MASTER FADER
7. DISPLAY

Dos:



1. INTERRUPTEUR ON/OFF
2. DOUILLE D'ALIMENTATION
3. DOUILLE DE SORTIE DMX

5. SETUP

5.1 Montage

Installez l'appareil sur une surface plane ou dans un rack.



Montage du rack: Cet appareil est prévu pour un 19" rack (483 mm). Le rack devrait être un modèle „Double-Door“ avec la possibilité d'ouvrir la face avant, ainsi que la face arrière. Le boîtier du rack devrait être équipé d'un ventilateur. Faites attention à ce que l'air chaude puisse s'échapper du rack et qu'il y ait suffisamment de distance vers les autres appareils.

Vous pouvez fixer le contrôleur avec quatre vis M6 au rack.

Connectez le câble de connexion avec la douille DC IN. Branchez le bloc d'alimentation.

5.2 Connexion au dimmerpack

DMX-512:

| |
|---|
|  <p style="text-align: center;">Faites attention que les fils du câble de données n'ont pas de contact entre eux. Il se peut autrement que les appareils ne fonctionneront pas correctement.</p>  |
|---|

Le raccord entre le contrôleur et le dimmerpack ainsi qu'entre les appareils individuels doit être effectué avec un câble gainé bipolaire. La connexion à fiches est effectuée par une fiche XLR à 3 pôles et des couplages.

Connecter une chaîne DMX serielle:

Connectez la sortie DMX du WIZARD Wing à l'entrée DMX de l'appareil le plus proche. Toujours connectez une sortie avec une entrée de l'appareil prochain jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.

Attention: Au projecteur ultérieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de termination. Braser une résistance de 120 Ω sur la prise XLR entre Signal (-) et Signal (+) et l'attacher dans la sortie DMX de l'appareil ultérieur.

6. MANIEMENT

Le WIZARD Wing est prêt à l'usage dès que vous le brancherez au secteur. Mettez l'appareil sous tension en pressant la touche Power.

Vous pouvez régler le niveau total de sortie avec le fader Master.
Avec les fader Channel 1-16, vous pouvez régler les canaux individuels.

7. PROBLEMES

| PROBLEME | CAUSE | SOLUTION |
|------------------------------------|---|---|
| L'alimentation ne s'enclenche pas. | Le bloc d'alimentation n'est pas branché. | Contrôler le câble de connexion et les rallonges. |

8. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

| |
|--|
|  <p style="text-align: center;">DANGER DE MORT! Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!</p> |
|--|

L'appareil doit être nettoyée régulièrement. Utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter téléphoniquement. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---------------------------------|--|
| Alimentation: | 230 V AC, 50 Hz ~ |
| | grâce au bloc d'alimentation 12-20 V DC, 500 mA inclus |
| Puissance de rendement: | 6 W |
| Nombre de canaux de contrôle: | 16 |
| Sortie DMX 512: | Connecteur XLR 3 pôles avec sélecteur de pôles |
| Dimensions (LxlxH): | 483 x 132 x 80 mm |
| | 19" dimensions de montage avec 3 u |
| Profondeur de montage minimale: | 170 mm |
| Poids: | 2,5 kg |

Attention! Les données imprimées dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 01.08.2005 ©

MANUAL DEL USUARIO

Futurelight®

WIZARD Wing Panel-DMX 16 canales



¡PRECAUCIÓN!

¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

¡Por su propia seguridad, por favor lea este manual del usuario denidamente antes de la conexión inicial!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que

- estar cualificada
- seguir las instrucciones de este manual
- tratar el manual como parte del producto
- mantener el manual durante la vida del producto
- pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
- descargar la última versión del manual del Internet

INTROCCUCIÓN

Gracias por haber elegido un FUTURELIGHT WIZARD Wing. Si Vd. respete las instrucciones sucesivas, aseguremos que vaya a gozarse mucho de su compra.

Desembale su WIZARD Wing.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:

Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Siempre conectar la unidad de alimentación al final.

¡Manténgalo alejado de estufas o de cualquier fuente de calor!

Si el aparato se ha visto expuesto a fluctuaciones drásticas de temperatura (p.e. tras el transporte) no lo ponga en marcha inmediatamente. La condensación de agua podría causarle daños. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Este aparato pertenece a la clase de protección III. Sólo conectar con la red mediante un transformador apropiado.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo.

Por favor tenga en cuenta que los daños causados por modificaciones manuales del aparato no están sujetas a garantía.

Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

No hay piezas que requieran servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por concesionarios autorizados.

3. INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un controlador DMX para controlar los efectos de luz DMX o focos en escenas, discotecas etc. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión continua de DC 12-20 V, 500 mA y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Nunca operar o almacenar el aparato en un ambiente con agua proyectada, lluvia, humedad o humo. Alta humedad puede reducir la insulación y causar un golpe eléctrico mortal. Cuando emplear máquinas de humo, el aparato debe ser instalado con una distancia mínima de 0,5 metros a la máquina de humo. La sala debe sólo estar saturado con humo que una visibilidad de 10 metros está garantizado.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede destruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Si el aparato debe ser transportado, utilice el embalaje original para evitar daños de transporte.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, etc.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

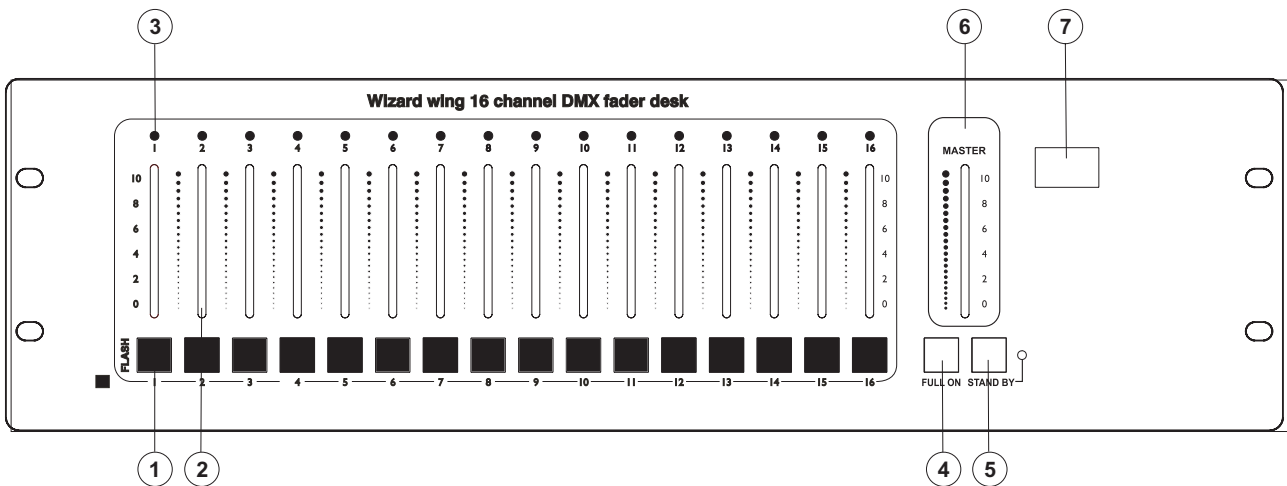
4.1 Características

Consola DMX 16 canales

- Caja 19"
 - Master fader
 - Touches flash par canal
 - Fonction Full On et Stand By
- p. ej. como función DMX In para Wizard-1024 software

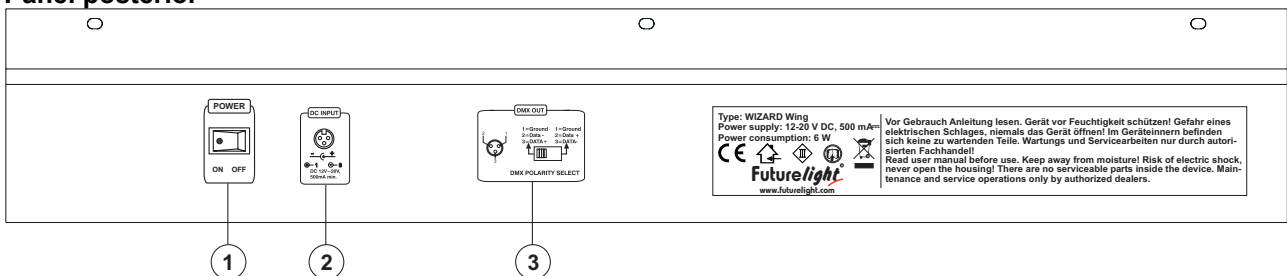
4.2 Sobrevista

Vista de los elementos de control



1. TECLAS FLASH
2. CHANNEL FADERS
3. CANAL-LEDS
4. TECLA FULL ON
5. TECLA STANDBY
6. MASTER FADER
7. DISPLAY

Panel posterior



1. INTERRUPTOR ON/OFF
2. CONEXION A LA RED
3. SALIDA DMX

5. SETUP

5.1 Instalación

Instale el aparato en una superficie plana.

Instalación en Rack: Este aparato está construido para racks de 19" (483 mm). El rack que usted use debe ser un rack de doble puerta donde usted pueda abrir el panel frontal y el panel trasero. El rack debe disponer de un ventilador para la refrigeración. Cuando monte el controlador en el rack, por favor asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire caliente. El sobrecalentamiento continuo puede dañar su aparato. Puede fijar el controlador en el rack con cuatro tornillos M6.

Conectar el cable de conexión del transformador en el casquillo DC IN. Conecte el transformador a la red.

5.2 Conexión al dimmerpack

DMX-512:



Asegúrese de que los conductores del cable de datos no hagan contacto entre si. Los aparatos no van a funcionar o no van a funcionar correctamente.



La conexión entre controlador y dimmerpack y entre aparato y aparato se tiene que efectuar con un cable de dos polos con blindaje. La conexión se efectua mediante clavijas y conectores XLR tripolares.

Instalación de una cadena DMX:

Conecte la salida DMX del controlador con la entrada DMX del próximo aparato. Siempre conecte una salida con una entrada del próximo aparato hasta que todos los aparatos están conectados.

Atención: En el ultimo aparato, la conexión DMX tiene que ser terminada con un resistor de terminación. Solde un resistor de 120 ohmios en una clavija XLR entre la señal (-) y la señal (+) y enchufe-la en la salida DMX del ulterior aparato.

6. OPERACIÓN

Tras la conexión del aparato a la red, el WIZARD Wing comienza a funcionar. Conecte el aparato mediante el interruptor de alimentación.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA: | CAUSA: | SOLUCION: |
|--------------------------------|--|---|
| La alimentación no se conecta. | La unidad de alimentación no está conectado. | Compruebe el cable de conexión y cables de extension. |

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|---------------------------------|---|
| Alimentación: 230 V AC, 50 Hz ~ | mediante transformador 12-20 V DC, 500 mA incluido en el envío |
| Consumo: | 6 W |
| Número de canales: | 16 |
| Salida DMX 512: | XLR tripolar, polos conmutables |
| Dimensiones (La.xAn.xAl.): | 483 x 132 x 80 mm |
| Dimensión de montaje: | 19" con 3 u |
| Profundidad de montaje: | 170 mm |
| Peso: | 2,5 kg |

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 01.08.2005 ©